



Ама моля ви се!  
(отрицателна реакция  
- възмущение,  
негодувание и гр. пог.)

No prosím! / No dovolte!

Но прѝси:м! /  
Но дѝволте!

**Семейство.  
Рогнинство**

**Rodina.  
Příbuzenstvo**

**Рѝбина.  
Пр<sup>ш</sup>ѝ:бузенство**

Аз съм ...  
женен  
омъжена  
разведен, -а  
вдовец  
вдовица  
мома, госпожица  
неженен, неомъжена  
сгоден, -а

Já jsem ...  
žinatý  
vdaná  
rozvedený, -á  
vdovec  
vdova  
slečna  
svobodný, -á  
zasnouben, -a

Ѓа: сем...  
жѝнати:  
вдана:  
рѝзведени:, -а:  
вдѝвец  
вдѝва  
слѝчна  
свѝбодни:, -а:  
заснѝuben, -а



Омъжена ли сте?  
Да, омъжена съм.  
Не, не съм омъжена.

Jste vdaná?  
Ano, jsem vdaná.  
Ne, jsem svobodná.

Сте вдана:?  
а̀но, сем вдана:  
Не, сем свѝбодна:

Голямо ли е  
семе́йството ви?

Не, не е голямо.

Да, голямо е.

Имате ли деца?

Да, имам ...

едно дете

... деца

син и дъщеря

На колко години ...?

е детето ви

са децата ви

Не, нямам деца.

бездетно семе́йство

Je vaše rodina velká?

Ne, není velká.

Ano, je velká.

Máte děti?

Ano, mám ...

jedno dítě

... děti

syna a dceru

Kolik let ...?

je vašemu dítěti

je vaším dětem

Ne, nemám děti.

bezdětné manželství

Йе ва́ше ро́дѝна  
вѝлка:?

Не, нѝньи: вѝлка:.

а̀но, ѝе велка:.

Ма̀:те дьѝтъи?

а̀но, ма̀:м ...

ѝедно д'ѝи:тъе

... дьѝтъи

си́на а це́ру

Ко̀лик лет ...?

ѝе ва́шему дьѝ:тъѝтъи

ѝе ва́ши:м дьѝтем

Не, нѝма̀:м дьѝтъи.

бе́здѝетне:

ма̀нжелстви:

Ма̀:те со̀урозѝнце?

Имате ли братя  
и сестри?

Да, имам един брат

и две сестри.

Не, аз съм

единствено дете.

Máte sourozence?

Ano, mám jednoho

bratra a dvě sestry.

Ne, jsem jedináček.

а̀но, ма̀:м ѝедно̀хо

бра̀тра а двѝе сѐстри.

Не, сем ѝѝды́на:чек.

**родители**

баща

майка

син

дъщеря

брат

сестра

братя и сестри

*(от едно семейство)*

дядо

баба

**роднини**

лея, вуйна

чичо, вуйчо

зет

снаха

девер, шурей

зълва, балдъза, етърва

внук

**rodiče**

otec

matka

syn

dcera

bratr

sestra

sourozenci

dědeček

babička

**příbuzní**

teta

strýc

zeť

snacha

švagr

švagrová

vnuk

**рòдьиче**

òтец

màтка

син

цèра

bràтр

сèстра

сòурoзeнци

дъ̀дeчeк

ба̀бичкa

**пр<sup>ш</sup>й:бузнъи:**

тèта

стри:ц

зeть

сна̀ха

шва̀гр

шва̀гpoвa:

внук

внучка	vnučka	внўчка
братовчед	bratranec	братранец
братовчедка	sestřenice	сестрѣньице
племенник	synovec	синовец
племенница	neteř	нєтерш
свекър, тъст	tchán	тха:н
свекърва, тъща	tchyně	тхїньє
годеник	snoubenec	снòубенец
годеница	snoubenka	снòубенка
кум, кръстник	kmotr, svědek	кмòтр, свїèдек
кума, кръстница	kmotra, svědkyně	кмòтра, свїèткиньє
кумец, кръщелник	kmotřenec	кмòтрѣнец
кумица, кръщелница	kmotřenka	кмòтрѣнка
пастрок	otčím, nevlastní otec	òтчи:м, нєвластньи: òтец
мащеха	macecha, nevlastní matka	мàцеха, нєвластньи: мàтка
доведена, заварена	nevlastní dcera	нєвластньи: цèра
дъщеря		
доведен, заварен син	nevlastní syn	нєвластньи: син
осиновено дете	adoptované /	àдоптоване: /
	osvojené dítě	òсвойене: дьї:тьє
извънбрачно дете	nemanželské dítě	нèманжелске: дьї:тьє
самотна майка	svobodná matka	свòбодна: мàтка



**брак**  
граждански брак  
църковен брак  
венчавка  
сватба  
сребърна  
златна  
смейна двойка  
смейство с деца  
съпрузи  
съпруг  
съпруга  
развод  
кръщене  
погребение

**manželství**  
občanský sňatek  
církvní sňatek  
oddavky  
svatba  
stříbrná  
zlatá  
manželský pár  
rodina  
manželé  
manžel, choť  
manželka, choť  
rozvod  
křtiny  
pohřeb

**манжелстви:**  
òпчански: сньàтек  
цй:ркевньи: сньàтек  
òддафки  
свàдба  
стршйбрна:  
злàта:  
мàнжелски: па:р  
рòдьяна  
мàнжеле:  
мàнжел, хоть  
мàнжелка, хоть  
рòзвот  
крштьйни  
пòхр'еп

**Страни.**  
**Националности.**  
**Езици**

**Státy.**  
**Národnosti.**  
**Jazyky**

**Стà:му.**  
**Нà:рогносьи.**  
**Йàзики**

Чужденец /  
чужденка ли сте?

Jste cizinec /  
cizinka?

Сте цйзинец /  
цйзинка?

**ОБЩУВАНЕ**

От коя държава сте?      Ze kterého státu jste?      Зè ктèре:хо ста:ту сте?

Аз съм от...

България /  
Република България  
Чехия / Чешката  
република

Jsem z...

Bulharska /  
Bulharské republiky  
Česka / České  
republiky

Сем з...

Бълхарска /  
Бълхарске: републики  
Ческа / Ческе:  
републики

**Страни**

България  
Австрия  
Албания  
Англия  
Белгия  
Германия  
Гърция  
Дания  
Испания  
Италия  
Канада  
Кипър  
Китай

**Státy / Země**

Bulharsko  
Rakousko  
Albánie  
Anglie  
Belgie  
Německo  
Řecko  
Dánsko  
Španělsko  
Itálie  
Kanada  
Kypr  
Čína

**Стà:ти / Зèмньè**

Бълхарско  
Рàкоуско  
àлба:ние  
àнглие  
Бèлгие  
Ньèмецко  
Ржèцко  
Дà:нско  
Шпàньелско  
ита:лие  
Кàнада  
Кипр  
Чи:на



Куба	Kuba	Кѹба
Македония	Makedonie	Мàкедонѹе
Полша	Polsko	Пòлско
Португалия	Portugalsko	Пòртугалско
Румъния	Rumunsko	Рѹмунско
Русия	Rusko	Рѹско
САЩ	Spojené státy severoamerické	Спòйене: стà:ти сèвероамерицке:
Словакия	Slovensko	Слòвенско
Словения	Slovinsko	Слòвинско
Сърбия	Srbsko	Српско
Турция	Turecko	Тѹрецко
Украйна	Ukrajina	ѹкрайна
Унгария	Maďarsko	Мàдъарско
Франция	Francie	Фрàнцѹе
Холандия	Holandsko / Nizozemí	Хòландско / Нѹйзоземи:
Хърватска	Chorvatsko / Charvátsko	Хòрватско / Хàрва:тско
Чехия	Česko	Чèско

**ОБЩУВАНЕ**

Швейцария	Švýcarsko	Швѝ:царско
Швеция	Švédsko	Швè:тско
Япония	Japonsko	Йàпонско
Какъв сте по националност?	Jaké jste národnosti?	Йаке: сте на:родността?
Аз съм ...	Jsem ...	Сем ...
австриец, австрийка	Rakušan, Rakušanka	ра̀кушан, ра̀кушанка
американец,	Američan, Američanka	а̀меричан,
американка		а̀меричанка
англичанин,	Angličan, Angličanka	а̀нгличан, а̀нгличанка
англичанка		
арабин, арабка	Arab, Arabka	а̀рап, а̀рапка
българин, българка	Bulhar, Bulharka	бу̀лха̀р, бу̀лха̀рка
германец, германка	Němec, Němka	нье́мец, нье́мка
грък, гъркиня	Řek, Řekyně	р`ек, р`екинье
испанец, испанка	Španěl, Španělka	шпа̀:нел, спа̀нъелка
италианец, италианка	Ital, Italka	йтал, йталка
поляк, полякиня	Polák, Polka	по̀ла:к, по̀лка
румънец, румънка	Rumun, Rumunka	ру̀мун, ру̀мунка
руснак, рускиня	Rus, Ruska	рус, ру̀ска





турчин, туркия  
унгарец,  
унгарка  
французин,  
французойка  
словак, словачка  
сърбин, сръбкиня  
швейцарец,  
швейцарка  
швед, шведка  
чех, чехкия  
японец, японка

### **Континенти**

Европа  
европеец, европейка  
Азия  
азиятец, азиатка  
Америка  
американец,  
американка  
Африка

Turek, Turkyně  
Maďar,  
Maďarka  
Francouz,  
Francouzka  
Slovák, Slovenka  
Srb, Srbka  
Švýcar,  
Švýcarka  
Švéd, Švédka  
Čech, Češka  
Japonec, Japonka

### **Kontinenty**

Evropa  
Evropan, Evropanka  
Asie  
Asiat, Asiatka  
Amerika  
Američan, Američanka  
Afrika

týrek, túrkině  
maďar,  
maďarka  
francoz,  
francouska  
slova:k, slovenka  
srp, srpka  
švi:car,  
švi:царка  
шве:т, швè:тка  
чех, чèшка  
йàпонец, йàпонка

### **Кòнтиненти**

èвропа  
èвропан, èвропанка  
à:зие  
àзиат, àзиатка  
àмерика  
àмеричан,  
àмеричанка  
àфрика

африканец, африканка	Afričan, Afričanka	афричан, афричанка
Австралия	Austrálie	аустра:лие
австралиец, австралийка	Austrálec / Australan, Australanka	аустра:лец / аустралан, аустраланка
Какви езици владееете?	Které jazyky umíte?	Ктѐре: йазики ўми:те?
Владѐя ...	Umím ...	ўми:м ...
руски	rusky	рўски
английски	anglicky	а̀нглицки
немски	německy	нѐмецки
френски	francouzsky	фра̀нцоуски
италиански	italsky	йта̀лски
испански	španělsky	шпа̀ньелски
гръцки	řecky	р*ѐцки
Говорите ли чешки?	Mluvíte česky?	Млуви:те чѐски?
Говоря ....	Mluvíím ...	Млу́ви:м ...
свободно	plynně	пли́ннье
добре	dobře	до̀бр*е
много добре	velmi dobře	вѐлми до̀бр*е
много малко	jen málo	йен ма̀ло



Съжалявам, изобщо не  
знам чешки.

Не знам нито дума  
чешки.

Разбирам, но не мога  
да говоря.

Разбирате ли?

Разбрахте ли ме?

Не ви разбрах.

Почти нищо не  
разбирам.

Разбирам всичко.

Повторете, моля!

Говорете по-бавно,  
моля!

Какво означава  
думата .... ?

Знам отделни чешки  
думи.

Je mi líto, ale  
vůbec neumím  
česky.

Neumím ani slovo  
česky.

Rozumím, ale  
nedokážu mluvit.

Rozumíte?

Porozuměl, -a jste mi?

Nerozuměl, -a jsem.

Téměř ničemu  
nerozumím.

Rozumím všemu.

Zopakujte to, prosím!

Mluvte pomaleji, prosím!

Co znamená  
slovo ...

Znám jednotlivá česká  
slova.

Йе ми лй:то, але  
вў:бец нѐуми:м  
чѐски.

Нѐуми:м а̀ни слòво  
чѐски.

Рòзуми:м, але  
нѐдока:жу млўвит.

Рòзуми:те?

Пòрозумньел, -а сте ми?

Нѐрозумньел, -а сем.

Тѐ:мньер<sup>ш</sup> ныйчему  
нѐрозуми:м.

Рòзуми:м фшѐму.

Зòпакуйтѐ то, прòси:м!

Млўфтѐ пòмалейи,  
прòси:м!

Цò знàмена:  
слòво ...

Зна:м йѐднотлива:  
чѐска: слòва.

## ОБЩУВАНЕ

Как се чете тази дума? Чешкото произношение ми е трудно. Правилно ли произнасям? Имате добро произношение. Чета на чешки с речник. Покажете ми тази дума в речника. Как ще се каже на чешки .... ? Какво каза той / тя? Правилно ли говоря? Трябва ми преводач.  Преведете, ако обичате ...	Jak se čte toto slovo? Česká výslovnost je pro mne obtížná. Vyslovuji správně?  Máte dobrou výslovnost. Čtu česky se slovníkem. Ukažte mi toto slovo ve slovníku. Jak se řekne česky ... ?  Co říkal, -a? Mluvím správně? Potřebuju tlumočníka. Přeložte, prosím, ...	Йак се чте то̀то слòво? Чèска: ви:словност йе прò мене òптьи:жна:. Ви́словуйу спрà:внье?  Ма̀:те дòброу ви:словност. Чту чèски се слòвньи:кем. укаште ми то̀то слòво вè словньи:ку. Йак се р`е́кне чèски ... ?  Цо р`й:кал, -а? Млу́ви:м спрà:внье? Пòтр`ебу́йу тлу́мочньи:ка. Пр`е́лоште, прòси:м, ...
--	---	---

### Празници

### Svátky

### Cvã:тки

Нова година  
Честита Нова година!

Nový rok  
Šťastný nový rok!

Нòви: рок  
Штьàстни: Нòви: рок